



Zapytanie ofertowe

Powiat Kolbuszowski zaprasza do złożenia oferty w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego o wartości poniżej 130 000 złotych netto, do którego nie stosuje się ustawy z dnia 11 września 2019 roku Prawo zamówień publicznych (tj. Dz.U. z 2023 poz.1605 ze zm.) na usługę tłumacza na język migowy w ramach realizacji projektu pod nazwą: „**Poprawa dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami budynku Starostwa Powiatowego w Kolbuszowej**” dofinansowanego ze środków PFRON w ramach programu „Dostępna przestrzeń publiczna”.

I. ZAMAWIAJĄCY:

Powiat Kolbuszowski, ul. 11-go Listopada 10, 36-100 Kolbuszowa, NIP: 814-15-73-682, Regon: 690 581 382, www.powiat.kolbuszowski.pl

II. PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA:

Przedmiotem zamówienia jest usługa tłumacza na język migowy w ramach realizacji projektu pod nazwą: „**Poprawa dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami budynku Starostwa Powiatowego w Kolbuszowej**” dofinansowanego ze środków PFRON w ramach programu „Dostępna przestrzeń publiczna”.

Szczegółowe wymagania:

1) dostęp do tłumacza języka migowego on-line (zdalnie), posługującego się Polskim Językiem Migowym (PJM), który tłumaczy rozmowę, w czasie rzeczywistym, pomiędzy słyszącym pracownikiem Starostwa Powiatowego w Kolbuszowej a niesłyszącym klientem urzędu lub mającym trudności w komunikowaniu się – **abonament na 36 miesięcy**

- wykonawca zapewni dyżur tłumacza on-line (w czasie rzeczywistym) w PJM oraz SJM w miejscu umożliwiającym sprawne połączenie internetowe za pomocą aplikacji/funkcjonalności, ze wskazanymi pracownikami zamawiającego. Usługa będzie polegała na połączeniu zdalnie z tłumaczem (on-line "na żywo") języka migowego PJM lub SJM (Polskim Językiem Migowym lub Systemem Językowo-Migowego). Połączenie nastąpi za pomocą łącza internetowego z użyciem kamerki internetowej, po wywołaniu rozmowy z jednym z dostępnych tłumaczy. Usługa musi działać z poziomu przeglądarki internetowej, a także poprzez pobraną darmową aplikację mobilną (bez reklam) na telefon użytkownika, który będzie chciał skorzystać z niej ze swojego aparatu telefonicznego. Zamówienie będzie realizowane wg zapotrzebowania Zamawiającego,
- aplikacja/funkcjonalność będzie dostępna na zasobach Wykonawcy,
- strój tłumacza ma być dostosowany do charakteru i rangi wydarzenia lub spotkania (np. stosowny strój bez znaków firmowych; bez stosowania biżuterii, elementów ozdobnych rozpraszających uwagę, itp.),
- dostępność tłumacza 5 dni w tygodniu w godzinach pracy urzędu tj.: poniedziałek 8.00-16.00, wtorek-piątek 7.30.-15.30,
- przekazanie naklejki z informacją o usłudze,



- stały koszt użytkowania usługi bez limitu połączeń i czasu.

2) przygotowanie 1 filmu w Polskim Języku Migowym o zakresie działalności jednostki.

Warunki udziału w postępowaniu:

W postępowaniu może złożyć ofertę wykonawca, który dysponuje (będzie dysponować) osobą/osobami biegle posługującymi się Polskim Językiem Migowym PJM, posiadającymi umiejętność tłumaczenia w tempie dostosowanym do przebiegu obsługiwanego spotkania.

III. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA:

- **36 miesięcy** od podpisania umowy – abonament na dostęp do tłumacza języka migowego,
- **do 21 dni** od podpisania umowy i przekazania tekstu przez Zamawiającego – przygotowanie filmu.

IV. SPOSÓB PRZYGOTOWANIA OFERTY:

1. Ofertę należy sporządzić w formie pisemnej, w języku polskim.
2. Oferty należy składać na załączonym formularzu oferty cenowej – zał. Nr 1. do niniejszego zapytania ofertowego.
3. Oferta musi być podpisana przez osobę (osoby) upoważnioną (-e) do reprezentowania Wykonawcy. W przypadku podpisywania dokumentów przez pełnomocnika – pełnomocnictwo do reprezentowania Wykonawcy powinno być dołączone do oferty.
4. Cena oferty powinna obejmować wszystkie koszty związane z wykonaniem całego przedmiotu zamówienia.
5. Cena musi być wyrażona w złotych polskich, z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.

V. MIEJSCE I TERMIN SKŁADANIA OFERT:

1. Ofertę (formularz ofertowy) należy złożyć w terminie do dnia **13.06.2024 r.:**
 - a) w zamkniętej kopercie **w siedzibie zamawiającego** z dopiskiem:
„OFERTA: OR.2600.1.27.2024. Nie otwierać do dnia 13.06.2024r.”
(*UWAGA: decyduje data i godzina wpływu oferty do Zamawiającego, a nie data jej wysłania przesyłką pocztową lub kurierską.*)
lub
 - b) e-mailem na adres: **starostwo@kolbuszowski.pl**
(*Ofertę złożoną w postaci elektronicznej na wskazany adres mailowy należy rozumieć jako kopię elektroniczną dokumentu, tj. oferta w postaci papierowej podpisana przez osobę upoważnioną, zeskanowaną i przesłaną na adres zamawiającego lub ofertę w formie elektronicznej w formacie danych: .pdf, .doc, .docx, .rtf, .odt, .xls opatrzoną kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub podpisem osobistym). Jeśli oferta wpłynie na adres mailowy, ale nie będzie skanem oferty z podpisem upoważnionej osoby, oferta zostanie odrzucona jako niezgodna z treścią zapytania ofertowego).*
W temacie e-maila należy umieścić napis: **„OFERTA: OR.2600.1.27.2024”**.
2. Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.



VI. KRYTERIA I ZASADY OCENY OFERT:

1. Zamawiający dokona oceny ofert na podstawie informacji zawartych w ofercie.
2. W toku badania i oceny oferty Zamawiający może żądać od oferentów wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert.
3. W przypadku wystąpienia oczywistych omyłek rachunkowych w ofercie Zamawiający dokona stosownej poprawy, o czym poinformuje Wykonawcę.
4. Kryterium, którym Zamawiający będzie kierował się przy wyborze oferty jest:
cena – waga 100 % (100 pkt.)
Kryterium to będzie rozpatrywane na podstawie ceny brutto za wykonanie całości przedmiotu zamówienia, podanej przez Wykonawcę w ofercie.
5. Oferta, która jest niezgodna z zapytaniem, niekompletna, nieczytelna, niepodpisana przez osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy zostanie odrzucona.
6. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę. W sytuacji gdy Wykonawca złoży więcej niż jedną ofertę, żadna z nich nie będzie rozpatrywana.
7. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych i/lub wariantowych.

VII. ROZSTRZYGNIECIE POSTĘPOWANIA I ZLECENIE REALIZACJI ZAMÓWIENIA:

1. Niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający zawiadomi wszystkich Wykonawców, którzy ubiegali się o udzielenie zamówienia o wyniku postępowania w formie papierowej lub elektronicznej na adresy wskazane w ofercie.
2. Jeżeli nie można wybrać najkorzystniejszej oferty z uwagi na to, że dwie lub więcej ofert przedstawiają taką samą cenę, Zamawiający wzywa Wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w terminie określonym przez Zamawiającego ofert dodatkowych.
3. Jeżeli Wykonawca wybrany w wyniku rozstrzygnięcia postępowania odmówi podpisania umowy, Zamawiający wybierze następną w kolejności kompletną i zgodną z niniejszym zapytaniem ofertę.
4. Zamawiający w uzasadnionych przypadkach może zamknąć postępowanie bez wybrania oferty.

VIII. ZAMAWIAJĄCY MA PRAWO UNIEWAŻNIENIA POSTĘPOWANIA JEŻELI WYSTĄPIĄ OKOLICZNOŚCI:

- a) najniższa cena oferowana przez Wykonawców przewyższy kwotę, jaką Zamawiający przeznaczył na sfinansowanie realizacji zadania,
- b) wszystkie oferty, które wpłynęły w danym postępowaniu były wadliwe i nie można usunąć ich wad,
- c) w toku postępowania ujawniono niemożliwą do usunięcia wadę postępowania uniemożliwiającą zawarcie ważnej umowy.

IX. WSKAZANIE OSÓB UPRAWNIONYCH DO POROZUMIEWANIA SIĘ Z WYKONAWCAMI:

- 1) Katarzyna Sukiennik, tel. (17) 744 57 28, e-mail: k.sukiennik@kolbuszowski.pl
- 2) Piotr Serafin, tel. (17) 744 57 28, e-mail: p.serafin@kolbuszowski.pl

X. WARUNKI PŁATNOŚCI:

Płatność za wykonany przedmiot zamówienia odbywać się będzie w terminie do 30 dni od daty prawidłowo wystawionej faktury dostarczonej do siedziby Zamawiającego po odbiorze przedmiotu umowy.

XI. KLAUZULA INFORMACYJNA:



Zgodnie z art. 13 rozporządzenia o ochronie danych osobowych (dalej RODO) z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016) informujemy, iż:

- 1) administratorem danych osobowych przetwarzanych w ramach postępowania w sprawie wyboru wykonawcy zamówienia publicznego, a następnie zawarcia umowy i wykonywania tego zamówienia jest Powiat Kolbuszowski, ul.11-go Listopada 10, 36-100 Kolbuszowa;
- 2) kontakt z Inspektorem Ochrony Danych: e-mail: iod@kolbuszowski.pl, ul.11-go Listopada 10, 36-100 Kolbuszowa;
- 3) dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust.1 lit.e RODO w celu wyboru wykonawcy, a następnie wykonywania zamówienia publicznego, co stanowi wykonanie zadania realizowanego w interesie publicznym;
- 4) odbiorcą danych osobowych będą podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa;
- 5) dane osobowe będą przechowywane w czasie określonym przepisami prawa, zgodnie z ustawą z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach oraz rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011r, w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitego rzeczowego wykazu akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwum zakładowego,
- 6) podanie danych jest niezbędne dla wzięcia udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego oraz wykonania zamówienia;
- 7) przy wykorzystaniu danych osobowych nie będą podejmowane decyzje w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
- 8) osoba, której dane są przetwarzane, posiada prawo:
 - dostępu do treści swoich danych osobowych oraz otrzymania kopii danych,
 - sprostowania danych osobowych,
 - żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO,
 - wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO;
 - żądania usunięcia danych osobowych w uprawnionych przypadkach.

Z poważaniem


STAROSTA
Józef Kardys

WICESTAROSTA
Wojciech Cebula

Załączniki:

Zał. Nr 1 Formularz oferty cenowej

Otrzymują:

- 1) Strony wg rozdzielnika,
- 2) Strona internetowa Zamawiającego,
- 3) A/a.